URSCHRIFT - ORIGINALE **Nr. 240**

GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN

COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

OGGETTO

PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 „Digitale Dienste und digitale Bürgerdienste" PagoPA: Vergabe des Auftrages an das Südtiroler Gemeindeverband Genossenschaft
CIG: 9903232593
CUP:F41F22003500006

PNRR M1C1, Investimento 1.4 Misura, 1.4.3 "Servizi e cittadinanza digitale" PagoPA: conferimento dell'incarico al Consorzio dei Comuni della Provinica di Bolzano Società Cooperativa
CIG: 9903232593
CUP:F41F22003500006

PROT. NR. | SITZUNG VOM – SEDUTA DEL | UHR - ORE

20.06.2023 **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

		A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco		
HUBER Martin	Vizebürgermeister - Vicesindaco		
BORTOLOTTI Angelo	Gemeindereferent - Assessore	X	
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore		
VON DELLEMANN Magdalena	Gemeindereferentin - Assessore		

Seinen Beistand leistet Gemeindesekretär — Assiste Segretario Comunale

ELSLER Dr. Karl

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualitá di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass:

im Rahmen des Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanzielle Mittel für verschiedene Investitionen und Maßnahmen für die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen zur Verfügung gestellt werden;

nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 127/2022 - PNRR vom 09.09.2022 mit welchem die Bekanntmachung M1C1, Investition 1.4 Maßnahme 1.4.3 "Digitale Dienstleistungen und digitale Bürgerdienste - Einführung der Plattform pagoPA" genehmigt worden ist

festgestellt, dass die Gemeinde Terlan an dieser Bekanntmachung teilgenommen hat und die Finanzierung für folgende Dienste beantragt hat:

- Ausstellung der Identitätskarte in Papierform
- Ausstellung der elektronischen Identitätskarte
- Standesamtliche Trauungen

gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind;

angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/) vorgenommen.

es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben;

die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

nell’ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) sono stati messi a disposizione finaziamenti destinati a diversi investimenti e misure per la digitalizzazione della pubblica amministrazione;

visto il decreto n. 127/2022 - PNRR del 09/09/2022 con il quale è stato approvato l'avviso M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.3 "Servizi e cittadinanza digitale - Adozione piattaforma pagoPA";

accertato che il Comune di Terlano ha partecipato a questo avviso e ha richiesto il finanziamento per i seguenti due servizi:

- Costo per emissione Carta d’identità cartacea
- Emissione carta d’identità elettronica
- Servizio celebrazione matrimoni civili

rilevato che, ai sensi dell’art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all’art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all’adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall’ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l’eccezione di cui all’articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all’affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale http://www.bandi-altoadige.it).

ritenuto di procedere all’affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell’art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo;

precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che

integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt auch wenn nicht materiell beigelegt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten;

forma parte integrante del presente provvedimento anche se non allegato materialmente, e nello schema di lettera d'incarico;

der Auffassung den Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Auftrag so schnell wie möglich zu beauftragen;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera per poter affidare l'incarico il piú presto possibile;

nach Einsichtnahme in das GVD Nr. 50/2016, in das DPR Nr. 207/2010 und in das L.G. Nr. 16/2015;

visto il D.Lgs. n. 50/2016, il DPR n. 207/2010 e la L.P. n. 16/2015;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2023 -2025;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023 -2025;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

Festgestellt dass:

dato atto che:

die Gemeinde beabsichtigt, die Integration von Benachrichtigungen über die Einhebung der Vermögenseinnahmen (mit Einzahlung) in die PND-Plattform zu realisieren;

il Comune intende realizzare l'integrazione delle notifiche di riscossione delle entrate patrimoniali (con pagamento) nella piattaforma PND;

die Vermögenseinnahmen werden derzeit über die vom Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft für alle Südtiroler Gemeinden entwickelte Anwendung Goffice 1.0 verwaltet;

le entrate patrimoniali vengono attualmente gestite dall'applicativo Goffice 1.0 sviluppato dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa per tutti i Comuni altoatesini;

diese Anwendung wurde vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit realisiert und steht der Gemeinde bereits zur Verfügung;

tale applicativo è stato realizzato dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dallo statuto, ed è già nella disponibilità del Comune stesso;

der Gemeindenverband entwickelt, wartet und stellt für alle Südtiroler Gemeinden die notwendigen Integrationsdienste für nationale Plattformen wie PND, PDND, PagoPA, AppIO, usw. zur Verfügung;

il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione per tutti i Comuni altoatesini, i necessari servizi di integrazione per le piattaforme nazionali, come PND, PDND, PagoPA, AppIO ecc.

Goffice 1.0 und die Integrationsdienste sind eine Software des Gemeindenverbandes, die auf die spezifischen Bedürfnisse seiner Mitglieder zugeschnitten sind. Dadurch kann ein Skaleneffekt gewährleistet werden, der ein Höchstmaß an Effizienz, Effektivität und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;

Goffice 1.0 e i servizi di integrazione sono software realizzati dal Consorzio dei Comuni e sono ritagliati sulle specifiche esigenze dei propri associati. Di conseguenza può essere garantita un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati.

auf der Grundlage dieser Überlegungen wurde der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden.

sulle base di tali considerazioni, è stata individuato il Consorzio dei Comuni, come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei Comuni della provincia di Bolzano.

der Südtiroler Gemeindenverband, der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen aufscheint, hat einen Voranschlag unterbreitet, welcher dem Anforderungen entspricht;

il Consorzio dei Comuni che risulta dall'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha presentato un preventivo conforme alla richiesta;

es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

la presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

la spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

nach Einsichtnahme,

Visti,

in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

il regolamento di contabilità in vigore;

In den Haushaltsvoranschlag 2023-2025;

il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2023-2025;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018 in den Art. 16 der Gemeindesatzung;

il Codice degli Enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018 e l'art. 16 dello statuto comunale;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimitá di voti favorevoli legalmente espressi:

1. in Anwendung der Bestimmungen des GVD Nr. 50/2016 und des L.G. Nr. 16/2015 den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mit Sitz in Bozen, Kanonikus Michael Gamper Straße 10, MwSt.-Nr. 00730110210 mit den Dienstleistungen für das Projekt PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 "Digitale Dienstleistungen und digitale Bürgerdienste - Einführung der Plattform pagoPA", gemäß Angebot vom 16.06.2023, von 1.500,00 € + 22% MwSt. aufgrund der oben angeführten Gründen zu beauftragen;
2. festzuhalten, dass dieser Auftrag gänzlich mit Mitteln au dem nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU – finanziert wird;
3. festzuhalten, dass der Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung findet, demzufolge hat der Auftragnehmer die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;
4. festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;
5. festzuhalten, dass der Auftrag gemäß den Vorschriften laut vereinfachten technischen Bericht, der auch wenn nicht materiell beigelegt einen intergrierenden Bestandteil vorliegender Maßname darstellt, auszuführen ist;
6. der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;
7. die **Einnahme** von Euro **1.830,00** aus Mitteln des nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) – finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU wie

1. di incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa con sede a Bolzano, via Canonico Michael Gamper 10, partita IVA 00730110210, in applicazione delle disposizioni del D.Lgs. n. 50/2016 e della L.P. n. 16/2015 del servizio per il progetto PNRR M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.3 "Servizi e cittadinanza digitale - Adozione piattaforma pagoPA" in accettazione all'offerta del 16.06.2023 per l'importo complessivo di 1.500,00 € + 22% IVA;
2. di dare atto che questo incarico é finanziato per l'intero con mezzi dell'Unione europea dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) Next Generation EU;
3. Di date atto che trova applicazione l´art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;
4. di dare atto che si provvederà all'aggiudicazione definitva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;
5. accertato che l'incarico é da eseguire secondo le previsioni contenuto nella relazione tecnica semplificata, che anche se non materialmente allegato, costituisce parte integrante della presente delibera;
6. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
7. di accertare l'entrata di euro **1.830,00** da mezzi dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – fianziati dall'Unione europea NextGenerationEU come segue:

folgt festzustellen: Kostenstelle: Statistik und Informationssysteme

Kapitel: 20101.01.010101095 – Feststt. Nr. 138/23 - € 1.821,00

PNRR - M1C1, Investition 1.4 - Maßnahme 1.4.3 – Anwendung der Plattform pagoPA
Fälligkeit: 2023;

Kap. 30500.99.999900 – "Verschiedene Einnahmen - € 9,00

Centro di costo: Statistica e sistemi informatici

Capitolo 20101.01.010101095 – acc. n. 138/23 € 1.821,00
PNRR - M1C1, Investimento 1.4 - misura 1.4.3 – adozione piattaforma pagoPA
Esigibilità: 2023;

Cap. 30500.99.999900 – "entrate diversi" - € 9,00

8. diese Ausgabe von Euro **1.830,00** mit Mitteln aus dem nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) – finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU - zu finanzieren und wie folgt zu verpflichten:
   - € 1.821,00:
   Kostenstelle: Statistik und Informationssysteme Kapitel: Software - PNRR - M1C1, Investition 1.4
   Maßnahme 1.4.3 – Anwendung der Plattform pagoPA
   Kap. 01111.03.021900095 – Verpfl. Nr. 633/23
   Fälligkeit: 2023;
   - € 9,00:
   Kap. 01111.03.029900 „allg. Verwaltung – versch. Dienste" Verpfl. Nr. 634/23

8. di finanziare questa spesa di euro **1.830,00** con mezzi dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – finanziati dall'Unione europea NextGenerationEU – e di impegnarla come segue:
   - € 1.821,00:
   Centro di costo: Statistica e sistemi informatici Capitolo: Software - PNRR - M1C1, Investimento
   1.4 - misura 1.4.3 – adozione piattaforma pagoPA
   cap. 01111.03.021900095 – imp. n. 633/23
   Digitali Esigibilità: 2023;
   - € 9,00:
   Cap. 01111.03.029900 "Servizi generali – servizi diversi" – imp. n. 634/23

9. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

9. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

10. folgendes hervorzuheben:
    auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragsnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragsnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

10. di dare atto come segue:
    in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

11. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

11. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2;

12. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120,

12. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonome di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage
ab Kenntnisnahme reduziert.

Hashwert fachliches Gutachten	0EMq5lGW0e9Kf4yOLILZs9hTLF-hl0reo8h8tscrl/VI=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	Kf6sAsG0NI9ieh/gGDFqvcUmz-QcTcGblCmnO28I2uVA=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
ELSLER Dr. Karl

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 23.06.2023
Vollstreckbar am 20.06.2023

Pubblicato il 23.06.2023
Esecutivo il 20.06.2023